

大学英语四级考前2天冲刺:翻译解题武器 PDF转换可能丢失  
图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/497/2021\\_2022\\_\\_E5\\_A4\\_A7\\_](https://www.100test.com/kao_ti2020/497/2021_2022__E5_A4_A7_)

[E5\\_AD\\_A6\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_c83\\_497240.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/497/2021_2022__E5_A4_A7_E5_AD_A6_E8_8B_B1_E8_c83_497240.htm) 引言：综合来讲，四级考试内容改革，的确对考生能力提出了更高更新的要求，但是只要考生能认真分析各种题型特点，总结合理应对的方法，新四级也并不可怕。单从翻译部分来看，老四级词汇与结构部分的重要词组，重点语法可能会成为汉译英部分的考查重点，因此考生四级的真题材料。

翻译常见问题和应对政策：1.理解表达不到位是翻译的最大问题。2.理解关键在于理解句子的语法结构。3.表达关键在于用符合英语语言的调整。4.加强句法和和词汇基础，持之以恒。翻译标准方法步骤：

1.标准：准确、通顺、完整。2.方法：以直译为主适当意译。3.步骤：通读全句，准确理解。分析成分，划分意群。

选择词义，贴切表达。适当调整，书写译文。常用句型翻译技巧：

\* 定语从句与同位语从句的区别：1.定语从句先行词可以是任何名词，而同位语从句先行词相当有限，例如

：conclusion ,fact ,news ,idea ,belief ,message。2.同位语从句中that不在从句，定语从句that充当一定句子成分。3.同位语翻译可采用解释法，即先行词后"1"。强调结构：还原强调部分，直接翻译。\* 定语1.分词短语作定语 2.不定式作定语 3.介词短语作定语 4.形容词做定语

上述成分做定语时，一般来说，应把定语翻译在中心词前面。\* 比较结构1. as...as...2. not so A as...B3. rather A , than B 与其说B，不如说A4. less A , more B 与其说A，不如说B

\* 并列结构两个或两个以上的并列成分有明显的连词标记或标点符号连接，如：and ,or ,but ,both and

,neither nor ,not but ,not only...but also...等。 \* 否定结构1.部分否定：若否定句中出 all , both , every , each 等类似词语，则表部分否定。2.形状否定：例如：His not be exaggerated. 他的贡献极大。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)